

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2001

Utgiven i Helsingfors den 7 december 2001

Nr 1155—1163

INNEHÅLL

| Nr | | Sidan |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1155 | Statsrådets förordning om statsunderstöd för främjande av företags internationalisering samt om allmänt understöd till organisationer och sammanslutningar som främjar utrikeshandeln och företags internationalisering | 3281 |
| 1156 | Undervisningsministeriets förordning om ändring av den avgiftstabell som utgör bilaga till undervisningsministeriets beslut om undervisningsministeriets avgiftsbelagda prestationer ... | 3286 |
| 1157 | Kommunikationsministeriets förordning om avgifter för Luftfartsverkets myndighetsprestationer | 3288 |
| 1158 | Social- och hälsovårdsministeriets förordning om avgifter för prestationer enligt gentekniklagen | 3294 |
| 1159 | Justitieministeriets förordning om avgifter som skall uppbäras för prestationer hos justitieministeriet och vissa myndigheter inom dess förvaltningsområde | 3296 |
| 1160 | Jord- och skogsbruksministeriets förordning om storleken av de avgifter som uppbäras för prestationer i anslutning till fastighetsregistret och fastighetsregisterkartan | 3299 |
| 1161 | Kyrkomötets beslut om ändring av kyrkoordningen | 3301 |
| 1162 | Kyrkomötets beslut om ändring av valordningen för kyrkan | 3302 |
| 1163 | Kyrkomötets beslut om ändring av kyrkoordningen | 3304 |

Nr 1155

Statsrådets förordning

om statsunderstöd för främjande av företags internationalisering samt om allmänt understöd till organisationer och sammanslutningar som främjar utrikeshandeln och företags internationalisering

Given i Helsingfors den 5 december 2001

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från handels- och industriministeriet, föreskrivs med stöd av 8 § statsunderstödslagen av den 27 juli 2001 (688/2001):

1 kap.

2 §

Tillämpningsområde och definitioner

Definitioner

1 §

Tillämpningsområde

Genom denna förordning utfärdas närmare bestämmelser om beviljande, utbetalning och användning av statsunderstöd som beviljas med stöd av moment 32.50.40 och 32.50.41 i statsbudgeten.

I denna förordning avses med:

- 1) *statsbidragsmyndighet* handels- och industriministeriet,
- 2) *gemensamma projekt* projekt som genomförs av flera företag gemensamt branschvis eller annars och som kan bestå av ett enskilt evenemang eller en helhet med flera evenemang där minst fyra företag deltar, om inte något annat följer av projektets natur,

3) *exportring* ett långvarigt gemensamt projekt för en företagsgrupp i syfte att inleda export eller öka exporten till ett visst marknadsområde samt

4) *informationskampanjer och marknadsföringsprojekt inom handel och industri* projekt som ökar kännedomen om finska företags produkter och tjänster i allmänhet.

2 kap.

Understöd för främjande av företags internationalisering (mom. 32.50.40)

3 §

Projekt som beviljas understöd

Statsunderstöd kan beviljas för gemensamma projekt som genomförs av finländska industri- eller serviceföretag och som främjar inledandet av en ny exportverksamhet eller öppnandet av ett nytt marknadsområde, ökar exporten till existerande marknadsområden, förbättrar små och medelstora företags beredskap att inleda exportverksamhet, främjar företags tillträde till marknaden och internationalisering eller diversifierar exportens struktur.

Statsunderstöd kan beviljas också för informationskampanjer och marknadsföringsprojekt inom handel och industri, omfattande projekt för marknadsföring av Finland som turistdestination utomlands och för andra projekt som främjar finska företags exportverksamhet och internationalisering.

4 §

Sammanslutningar som beviljas understöd

Statsunderstöd kan beviljas sammanslutningar som ansvarar för genomförandet av projekt och som vid gemensamma projekt kanaliserar understödet till de företag som deltar i projektet. Understöd för gemensamma projekt kan beviljas sammanslutningar som är registrerade utomlands endast om understödet kanaliseras till främjandet av finska företags exportverksamhet och internationalisering.

Statsunderstöd kan beviljas för ett projekt för högst ett år i sänder. Hos de produkter och tjänster som de företag som deltar i projektet

producerar skall graden av inhemskt ursprung och förädlingsgraden vara tillräckligt hög.

5 §

Användning av understöd

Statsunderstödet kan användas för:

1) evenemang i exportfrämjande syfte, ordnande av utbildning i syfte att förbättra företags beredskap för export samt för utlandsresor för genomförande av marknadsstudier,

2) marknadsföringsåtgärder utomlands samt för gemensamt ordnade besök av köpare, sakkunniga och inflytelserika personer i Finland,

3) kostnader för exportringar och gemensamma exportchefer,

4) marknadsundersökningar som görs av utomstående parter som inte är beroende av köparen,

5) informationskampanjer inom handel och industri samt besök av journalister.

6 §

Godtagbara kostnader

Godtagbara kostnader kan vara sådana kostnader som är nödvändiga för att projektet skall kunna genomföras. Som nödvändiga kostnader betraktas inte deltagande företags egna kostnader, frivilliga lönebikostnader eller sådana obetydliga kostnader som inte har någon väsentlig betydelse för genomförandet av projektet.

7 §

Statsunderstödet belopp

Statsunderstöd kan beviljas till ett belopp som motsvarar högst 50 procent av de godtagbara kostnaderna om inte annat bestäms nedan.

Vid gemensamma projekt kan understöd beviljas för små och medelstora företag till högst 50 procent och för andra företag till högst 40 procent av de godtagbara kostnaderna. I fråga om exportringar kan understödet till små och medelstora företag uppgå till 65 procent av de godtagbara kostnaderna. Små

och medelstora företag definieras i enlighet med rekommendation 96/280/EG av Europeiska gemenskapernas kommission.

Om inte något annat offentligt understöd beviljas för understödstagarens verksamhet, kan understöd dessutom beviljas till högst 10 procent av det beviljade statsunderstödet för täckande av kostnader för den allmänna förvaltningen av ett gemensamt projekt som organiserats för finländska företag.

Vid informationskampanjer och marknadsföringsprojekt inom handel och industri, turismprojekt och andra allmänna projekt för främjande av exporten och internationaliseringen kan understöd beviljas till högst 75 procent av de godtagbara kostnaderna om detta är motiverat med tanke på projektets natur.

För täckande av kostnader för representation, mottagningar och servering kan statsunderstöd beviljas till högst 25 procent.

8 §

Vissa enskilda kostnadsposter

Projektet kan innehålla enskilda kostnadsposter för vilka understödet kan överstiga de procentandelar som nämns i 7 § om detta är nödvändigt och motiverat med tanke på uppnåendet av målen för statsunderstödet.

9 §

Inkomster av ett projekt

De inkomster som fås av projektet beaktas som avdrag innan det slutliga beloppet av understöd fastställs. De skäligena kostnader för organisationen av projektet eller motsvarande arvoden som arrangören tar ut av de deltagande företagen är inte sådana inkomster av projektet som avses här.

10 §

Ansökan om statsunderstöd

Ansökan om statsunderstöd skall göras hos statsbidragsmyndigheten innan projektet inleds.

Ansökan skall innehålla

1) uppgifter om sökanden,

2) utredningar över utvecklingsutsikterna för exporten inom sektorn eller företagsgruppen i fråga eller, i fråga om omfattande projekt, den internationella affärsverksamheten,

3) projektbeskrivning,

4) namnen på de företag som deltar i ett gemensamt projekt om detta på grund av projektets natur är möjligt i ansökningsskedet,

5) en evenemangsbunden kostnadskalkyl eller, för långvariga gemensamma projekt, en verksamhetsplan samt

6) utredningar över uppföljningen och utvärderingen av uppnåendet av projektets mål.

Bokslutet och verksamhetsberättelsen för sökandens senaste räkenskapsperiod samt ett handelsregisterutdrag skall bifogas ansökan.

Vid behov skall i ansökan dessutom finnas en utredning om understödets konkurrensverknningar.

11 §

Långvariga projekt

Vid långvariga gemensamma projekt som består av flera enskilda evenemang skall en kostnadskalkyl för varje evenemang och en förteckning över de företag som deltar tillställas statsbidragsmyndigheten innan respektive evenemang börjar.

12 §

Utbetalning av statsunderstöd

Det slutliga beloppet av statsunderstöd fastställs och betalas till statsunderstödstagaren på grundval av de faktiska godtagbara kostnaderna efter att en godtagbar redovisning för understödets användning enligt 13 § har företetts statsbidragsmyndigheten.

Vid långvariga eller omfattande projekt kan av det beviljade statsunderstödet på ansökan betalas i förskott 50 procent när projektet inleds och 30 procent när hälften av projektet har genomförts om genomförandet av projektet annars skulle äventyras. Om betalningen av förskott grundar sig på förbindelse att betala betydande summor i förskott eller andra motsvarande poster kan det belopp som

betalas i förskott vid inledningen av projektet vara högre, dock högst 80 procent av det beviljade statsunderstödet.

Ansökan om förlängd användningstid för statsunderstödet skall göras inom den användningstid för understödet som anges i beslutet.

13 §

Redovisning för användningen av statsunderstödet

Statsunderstödstagaren skall inom sex månader från det att den användningstid för understödet som anges i beslutet har löpt ut tillställa statsbidragsmyndigheten en redovisning för hur statsunderstödet har använts.

Redovisningen skall innehålla

1) en redogörelse för genomförandet av projektet i förhållande till planerna,

2) redovisningar för projektets faktiska utgifter och inkomster, vid långvariga projekt skall inkomsterna och utgifterna specificeras för varje enskilt evenemang,

3) ett revisorsutlåtande, om inte annat anges i beslutet, samt

4) en bedömning av projektets resultat och effekt.

Statsbidragsmyndigheten har rätt att av statsunderstödstagaren kräva också andra uppgifter om användning och uppföljning av statsunderstödet i anslutning till genomförandet av ett projekt.

3 kap.

Allmänt understöd till organisationer och sammanslutningar som främjar utrikeshandeln och företags internationalisering (mom. 32.50.41)

14 §

Beviljande av allmänt understöd

Organisationer och sammanslutningar som främjar utrikeshandeln och företags internationalisering kan beviljas allmänt understöd för tillhandahållande av sådana rådgivnings-, informations- och sakkunnigtjänster som främjar särskilt små och medelstora företags beredskap för internationalisering. Allmänt understöd kan dessutom beviljas för Finpro rf

för de kostnader som medförs av upprätthållandet av nätverket av exportcentraler.

15 §

Beloppet av allmänt understöd

Beloppet av allmänt understöd kan uppgå till högst 75 procent av de totala verksamhetskostnaderna eller de godtagbara utgifterna i enlighet med vad som bestäms i understödsbeslutet.

16 §

Ansökan om allmänt understöd

Ansökan om allmänt understöd skall göras före ingången av det verksamhetsår som täcks av understödet.

Ansökan skall innehålla

1) sökandens kontaktuppgifter och FO-nummer,

2) en verksamhetsplan och fastställd budget för det år för vilket allmänt understöd söks,

3) en redogörelse för uppföljningen och utvärderingen av uppnåendet av målen under verksamhetsåret,

4) bokslut, revisionsberättelse samt verksamhetsberättelse för den senaste räkenskapsperioden.

17 §

Utbetalning av allmänt understöd

Det allmänna understödet kan betalas till understödstagaren i förskott under verksamhetsåret enligt en särskild betalningstidtabell, om detta är nödvändigt för att den understödda verksamheten kan bedrivas ändamålsenligt.

18 §

Redovisning för användningen av understödet

En redovisning för användningen av det allmänna understödet skall tillställas statsbi-

dragsmyndigheten. Om det allmänna understödet till en organisation eller sammanslutning som främjar utrikeshandeln och företags internationalisering överstiger 30 procent av stödtagarens totala verksamhetskostnader ställer statsbidragsmyndigheten årligen upp specificerade resultatmål för den verksamhet för vilken stöd beviljas.

19 §

Inkomster och överskott

Inkomsterna av den verksamhet som täcks av det allmänna understödet beaktas vid beviljandet av understöd. Om det allmänna understödet täcker mer än hälften av de totala verksamhetskostnaderna skall av det överskott som uppstår vid verksamheten den del som motsvarar det beviljade understödet återbetalas. Av det belopp som skall återbetalas kan dock högst hälften ställas till stödtagarens disposition för att användas till utveckling av verksamheten eller något annat särskilt ändamål.

Helsingfors den 5 december 2001

Minister *Sinikka Mönkäre*

4 kap.

Ikraftträdande

20 §

Ikraftträdande och övergångsbestämmelser

Denna förordning träder i kraft den 10 december 2001 och är i kraft till den 31 december 2005.

Genom denna förordning upphävs handels- och industriministeriets beslut 21/022/1999 av den 29 december 1999 vilket gäller användningen av statligt stöd som beviljas för sådant exportfrämjande som genomförs branschvis och som gemensamma projekt samt statsrådets beslut av den 29 januari 1998 om grunderna för statsbidrag till Finlands Utrikeshandelsförbund (45/1998).

På understöd som beviljats innan denna förordning träder i kraft tillämpas de tidigare gällande bestämmelserna.

Överinspektör Pertti Hämäläinen

Nr 1156

Undervisningsministeriets förordning

om ändring av den avgiftstabell som utgör bilaga till undervisningsministeriets beslut om undervisningsministeriets avgiftsbelagda prestationer

Given i Helsingfors den 28 november 2001

I enlighet med undervisningsministeriets beslut *ändras* den avgiftstabell som utgör bilaga till undervisningsministeriets beslut av den 1 mars 1996 om undervisningsministeriets avgiftsbelagda prestationer (130/1996), sådan den lyder delvis ändrad i undervisningsministeriets beslut 934/1998, som följer:

Bilaga

Avgiftstabell

Undervisningsministeriets avgiftsbelagda offentligrättsliga prestationer

| Prestation | Avgift euro |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 1) tillstånd att ordna utbildning och tillstånd att driva en läroanstalt (<i>7 § lagen om grundläggande utbildning 628/1998, 3 och 4 § gymnasielagen 629/1998, 2 och 3 § lagen om grundläggande konstundervisning 633/1998, 8 § lagen om yrkesutbildning 630/1998, 4 och 5 § lagen om yrkesinriktad vuxenutbildning 631/1998, 4 § lagen om fritt bildningsarbete 632/1998</i>) | 841 |
| 2) ändring av tillståndet att ordna utbildning och av utbildningsuppgiften samt ändring av tillståndet att driva en läroanstalt (<i>7 och 39 § lagen om grundläggande utbildning 628/1998, 4 § gymnasielagen 629/1998, 3 § lagen om grundläggande konstundervisning 633/1998, 9 § lagen om yrkesutbildning 630/1998, 4 § lagen om fritt bildningsarbete 632/1998</i>) | 505 |
| 3) befrielse från att betala avgift som avses i upphovsrättslagen (<i>26 e § 1 mom. 4 punkten 442/1984 upphovsrättslagen</i>) | 84 |
| 4) beviljande av tillstånd för andra än i 1 § upphovsrättsförordningen nämnda arkiv, bibliotek eller museer att framställa exemplar av ett verk på de villkor som bestäms i förordningen (<i>2 § upphovsrättsförordningen 574/1995</i>) | 84 |
| 5) beslut om beviljande av statsgaranti för konstutställningar (<i>4 § lagen om statsgaranti för konstutställningar 411/1986</i>) | 168 |
| 6) beslut av nämnden vid rådet för utvärdering av högskolorna angående en ansökan om införande av specialiseringsstudier i register (<i>14 § förordningen om högskolornas examenssystem 464/1998, 3 a § förordningen om rådet för utvärdering av högskolorna 1320/1995</i>) | 841 |
| 7) beslut om avvikelse från kravet på finskt medborgarskap i fråga om sammansättningen för ett religionssamfunds styrelse (<i>15 § religionsfrihetslagen 267/1922</i>) | 84 |

- 8) tillstånd för religionssamfund att äga fast egendom (*26 § religionsfrihetslagen 267/1922*).....168
- 9) tillstånd att i undervisning på främmande språk ordna tvåårig förskoleundervisning före den grundläggande utbildningen (*9 § lagen om grundläggande utbildning 628/1998*).....252
- 10) tillstånd för en gemensam läroplan för den grundläggande utbildningen och gymnasieutbildningen eller tillstånd för läroplanen för den grundläggande utbildningen att omfatta yrkesinriktade studier (*15 § lagen om grundläggande utbildning 628/1998 och 11 § gymnasielagen 629/1998*).....252
- 11) tillstånd till ett högre antal arbetsdagar än vad som bestämts (*23 § lagen om grundläggande utbildning 628/1998*).....252
- 12) försökstillstånd (*20 § lagen om grundläggande utbildning 628/1998, 15 § gymnasielagen 629/1998, 23 § lagen om yrkesutbildning 630/1998, 4 och 5 § lagen om försök med påbyggnadsexamina vid yrkeshögskolorna 645/2001*).....505
- 13) tillstånd för en person som inte tillhör den evangelisk-lutherska kyrkan, ett fristående evangeliskt-lutherskt samfund eller ortodoxa kyrkosamfundet att meddela religionsundervisning (*lagen om finsk medborgares rätt att, utan avseende å sin trosbekännelse, nyttjas i landets tjänst 173/1921*).....84
- 14) tillstånd att ta ut elevavgifter (*31, 44 och 46 § lagen om grundläggande utbildning 628/1998, 28 och 36 § gymnasielagen 629/1998, 37 § lagen om yrkesutbildning 630/1998*).....252
- 15) dispens från de behörighetsvillkor som föreskrivs genom förordning (*37 § lagen om grundläggande utbildning 628/1998, 30 § gymnasielagen 629/1998, 9 § lagen om grundläggande konstundervisning 633/1998, 40 § lagen om yrkesutbildning 630/1998, 19 § lagen om yrkeshögskolestudier 255/1995, 16 § lagen om yrkesinriktad vuxenutbildning 631/1998, 5 § lagen om fritt bildningsarbete 632/1998, 8 § statstjänstemannalagen 750/1994 och 11 § reglementet för statsrådet 1522/1995*).....168
- 16) tillstånd för en yrkeshögskola, ändring av tillståndet och ändring av utbildningsuppgiften (*4 och 6 § lagen om yrkeshögskolestudier 255/1995*).....505

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2002 och gäller till den 31 december 2002.

Helsingfors den 28 november 2001

Undervisningsminister *Maija Rask*

Regeringsråd *Heikki Rosti*

När kontrollflygaren tar emot prestationer för beviljande, förlängning eller förnyelse av två eller flera olika certifikat eller behörigheter på en gång, uppbärs avgiften multiplice-rad med 1,5.

När kontrollflygaren har underkänt en flygning eller teoridel i samband med flygprovet eller kontrollflygningen, uppbärs för förnyande av den underkända delprestationen hälften av den avgift som avses i 1 mom.

6 §

Ersättning för vissa kostnader

För besiktning och kontrollflygning utomlands uppbärs hos sökanden ersättning för Luftfartsverkets utgifter i form av utbetalda resekostnader, dagtraktamenten och logiersättningar till besiktningsmannen eller kontrollflygaren.

När det är fråga om import eller ibruktagande av en ny typ av luftfartyg, debiterar Luftfartsverket de utgifter som besiktningsmannens och kontrollflygarens typutbildning har medfört. Utgifter för typutbildning är besiktningsmännens och kontrollflygarnas resekostnader, dagtraktamenten och logiersättning samt de särskilda ersättningar som utbildaren uppburit för utbildningen.

7 §

Certifikat och behörigheter

För certifikat som utfärdas och behörighet som beviljas av Luftfartsverket uppbärs följande avgifter:

- 1) förvävs- och trafikflygarcertifikat inklusive behörigheter 118 €
- 2) JAR-66 certifikat för luftfartygets underhållspersonal 118 €
- 3) annat certifikat eller flyginformatörens kompetensbevis inklusive behörigheter 77 €
- 4) medicinskt certifikat 39 €
- 5) återutskrivning eller förnyelse av certifikat eller kompetensbevis samt anteckning av behörigheter och eventuella ändringar i certifikatet eller kompetensbeviset såsom särskild åtgärd 39 €

- 6) beviljande av begränsad behörighet att verka som radiotelefonist inom luftfarten i annat fall än i samband med beviljande av certifikat 39 €
- 7) godkännande (validation) av utländskt certifikat 39 €

Om det nationella flygmekanikercertifikatet förlängs samtidigt med utfärdandet av ett JAR-66 certifikat, uppbärs ingen särskild avgift för det första avgörandet som avses i 1 mom. 5 punkten.

8 §

Godkännanden och tillstånd till utbildningsverksamhet

För ett godkännande eller ett tillstånd som utfärdas av Luftfartsverket till utbildningsverksamhet uppbärs följande avgifter:

- 1) godkännande av flygutbildningsorganisation (FTO) enligt JAR-FCL 1 682 €
- 2) godkännande av typutbildningsorganisation (TRTO) enligt JAR-FCL 1 346 €
- 3) godkännande av enstaka kurs för tybehörigheter, eller klassbehörigheter för flermotoriga flygplan enligt JAR-FCL 1 009 €
- 4) utbildning till förvävs- eller trafikflygare, flygmekaniker, flygledare eller flyginformatör enligt nationella bestämmelser 706 €
- 5) utbildning för beviljande av IFR-behörighet enligt nationella bestämmelser 530 €
- 6) annat utbildningstillstånd 89 €

9 §

Tillstånd till flygverksamhet

För tillstånd till flygverksamhet som utfärdas av Luftfartsverket uppbärs följande avgifter:

- 1) operativ licens för luftfartyg vars största tillåtna startvikt och/eller antal passagerarplatser är
 - a) högst 10 000 kg och antalet passagerarplatser högst 19 266 €
 - b) över 10 000 kg eller antalet

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| passagerarplatser minst 20..... | 530 € |
| 2) JAR-OPS drifttillstånd för flygföretag som har högst 10 luftfartyg i sitt bruk | |
| a) enmotoriga luftfartyg..... | 1 060 € |
| b) flermotoriga luftfartyg, vars största tillåtna startvikt är högst 10 000 kg och antalet passagerarplatser inte större än 19..... | 3 532 € |
| c) flermotoriga luftfartyg, vars största tillåtna startvikt är högst 10 000 kg eller antalet passagerarplatser minst 20..... | 8 830 € |
| 3) annat drifttillstånd | |
| a) regelbunden flygtrafik..... | 3 885 € |
| b) annan flygverksamhet i förvärvssyfte med flermotoriga luftfartyg, vars största tillåtna startvikt är högst 5 700 kg..... | 992 € |
| över 5 700 kg..... | 2 826 € |
| c) flygverksamhet i förvärvssyfte med enmotoriga luftfartyg, luftskepp och varmluftsballonger samt uthyrning av luftfartyg..... | 614 € |
| 4) tillstånd till specialarbetsflyg..... | 177 € |
| Om ett JAR-OPS flygföretag som avses i 1 mom. 2 punkten har 11—50 luftfartyg i sitt bruk, uppbärs den där nämnda avgiften dubbelt, och om företaget har över 50 luftfartyg i sitt bruk, uppbärs avgiften fyrfalt. | |

10 §

Tillstånd till underhålls-, produktions- och projekteringsverksamhet

För tillstånd till underhålls-, produktions- och projekteringsverksamhet som utfärdas av Luftfartsverket uppbärs följande avgifter:

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1) JAR-145 koncession för underhållsorganisation i vilken antalet teknisk personal är högst 10 | |
| a) underhåll (A-rättigheter) av luftfartyg, vars största tillåtna startvikt är högst 10 000 kg..... | 1 833 € |
| över 10 000 kg..... | 3 675 € |
| b) underhåll (B-rättigheter) av turbinmotorer eller hjälpkraftaggregat..... | 3 675 € |
| c) underhåll (B- eller C-rättigheter) av motorer eller anläggningar som inte avses i b punkten..... | 917 € |
| d) särskilda arbeten (D-rättigheter)..... | 917 € |

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 2) JAR-21 koncession eller godkännande för tillverknings- eller produktionsorganisation i vilken antalet anställda bland den tekniska personalen är högst 10: | |
| a) godkännande i enlighet med kapitel F..... | 1 766 € |
| b) koncession i enlighet med kapitel G..... | 5 298 € |
| 3) koncession enligt JAR-21 kapitel JA eller JB för projekteringsorganisation i vilken antalet anställda bland den personalen för tekniska projektering är högst 10..... | 3 532 € |
| 4) tillstånd eller godkännande för tillverknings-, produktions- eller projekteringsorganisation som inte avses i 2 eller 3 punkten..... | 1 766 € |
| 5) koncession för flygverkstad | |
| a) underhåll av luftfartyg vars största tillåtna startvikt är högst 10 000 kg..... | 2 918 € |
| över 10 000 kg..... | 5 828 € |
| b) annat auktoriseringsbevis..... | 580 € |
| 6) koncession för underhållsföretag..... | 389 € |
| 7) tillstånd till enskild underhållsåtgärd i fråga om flygplan eller helikopter..... | 98 € |

Om antalet teknisk personal i en JAR-21 organisation som avses i 1 mom. 1—3 punkten är 11—100, uppbärs den nämnda avgiften dubbelt, och om antalet teknisk personal är över 100, uppbärs avgiften fyrfalt.

Begränsas de rättigheter som beviljats en JAR-145 underhållsorganisation som avses i 1 mom. 1 punkten endast till linjeunderhållsverksamhet eller till underhåll av flygskepp, uppbärs för koncessionen en avgift som är hälften av den enligt 1 a punkten eller den med stöd av 2 mom. bestämda avgiften.

11 §

Särskilda bestämmelser om avgifter för tillstånd

Beviljas tillstånd eller godkännande enligt 8—10 § för längre tid än ett år, uppbärs dessutom årligen efter tillståndets eller godkännandets första giltighetsår den i 8—10 § nämnda avgiften.

När tillstånd eller godkännande enligt

8—10 § beviljas för kortare tid än ett år, krediteras avgiften i samband med beviljandet av det nya tillståndet eller godkännandet för så många hela månader som giltighetstiden av det första tillståndet eller godkännandet är under ett år. Detta moment tillämpas inte på tillstånd eller godkännande av engångskaraktär.

När tillståndet omfattar rätt till flera än en av de verksamheter som nämns i underpunkterna till varje punkt i 8—10 §, uppbärs avgift för tillståndet enligt den högsta avgiften för en enda verksamhet. En särskild avgift uppbärs för varje tillstånd.

12 §

Inspektion av verksamhet utomlands i anslutning till tillståndet

För inspektion som sker utomlands i samband med beviljande, upprätthållning eller förnyelse av tillstånd eller godkännande enligt 8—10 § uppbärs av innehavaren eller sökanden av tillståndet eller godkännandet ersättning för utgifter i form av resekostnader, dagtraktamenten och logiersättningar.

13 §

Inspektion av verksamhet i Finland i anslutning till ett utländskt tillstånd

För inspektion som sker i Finland för en utländsk myndighets räkning i samband med beviljande, upprätthållning eller förnyelse av ett utländskt tillstånd eller godkännande som motsvarar de tillstånd eller godkännanden som avses i 8—10 §, uppbärs av innehavaren eller sökanden av tillståndet eller godkännandet, eller alternativt av den utländska myndigheten ersättning för utgifter i form av resekostnader, dagtraktamenten och logiersättningar, samt för direkta arbets- och verktygskostnader liksom eventuella andra direkta kostnader.

14 §

Ändring av tillstånd

För ändring av ett tillstånd eller godkän-

nande som avses i 8—10 § eller deras bilagor uppbärs en avgift på 67 euro, fränsett de fall när uppgifter angående luftfartyget, personen eller verksamhetsformen avlägsnas från tillståndet eller godkännandet eller deras bilagor. Om ett tillstånd eller ett godkännande som avses i underpunkterna till varje punkt i 8—10 § ändras, utan att dess giltighetstid förlängs, till ett sådant i en underpunkt till samma punkt nämnt tillstånd eller godkännande för vilket avgiften är högre, uppbärs för ändringen likväl skillnaden mellan de gällande avgifterna.

15 §

Prestationer i samband med upprätthållande av luftfartygsregister

För prestationer i fråga om upprätthållande av luftfartygsregister uppbärs följande avgifter:

- | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 1) registreringsbevis..... | 61 € |
| 2) registreringsbevis på grund av ägarens namnändring..... | 22 € |
| 3) interimistiskt registreringsbevis..... | 22 € |
| 4) fastställande av in-teckning..... | 39 € |
| 5) förnyande och dödande av in-teckning..... | 22 € |
| 6) ändring av förmånsrättsordning av in-teckning..... | 22 € |
| 7) gravationsbevis eller annat bevis i anslutning till registrerade uppgifter eller registerutdrag..... | 22 € |

16 §

Vissa prestationer

För övervaknings- eller inspektionsverksamhet i anslutning till typ- eller modifieringsgodkännande av luftfartyg och flygmaterieltillverkning uppbärs ersättning för direkta av prestationen orsakade arbets- och verktygskostnader samt rese-, dagtraktaments- och logikostnader liksom även eventuella andra direkta kostnader. Den avgift som uppbärs för prestationen är dock minst 98 euro.

Luftfartsverket kan för att främja luftfarten uppbära lägre avgifter för amatörflygverksamhet än vad som föreskrivs i 1 mom.

17 §

Fastställande av avgifter och betalningssätt

Avgifter för övervaknings- och inspektionsverksamhet som avses i denna förordning samt ersättningar för kostnader uppbärs oberoende av övervakningens eller inspektionens slutresultat.

Avgift för luftvärdighetsövervakning uppbärs för ett finskt luftfartyg och för ett sådant utländskt luftfartyg, i fråga om vilket övervakningsansvaret har överförts på Luftfartsverket och som har godkänts för användning i enlighet med ett finskt drifttillstånd.

Övervakningsavgiften uppbärs en gång per kalenderår av den som är ägare, innehavare eller operatör av luftfartyget. Om luftfartyget godkänns för användning under ett kalenderår, uppbärs som första övervakningsavgift en tolfedel av den avgift som avses i 3 § multiplicerad med antalet hela månader efter godkännandet. Är ett i 2 mom. nämnt utländskt luftfartyg i bruk i enlighet med ett finskt drifttillstånd högst sex månader, uppbärs som avgift för luftvärdighetsövervakningen hälften av avgiften enligt 3 §.

Betalningssättet för avgifter bestäms närmare av Luftfartsverket. Luftfartsverket kan uppbära förskotts- och delbetalningar samt kräva säkerhet för att avgiften erläggs. Det kan överenskomma om en årlig engångserättning för uppbärande av avgifter enligt denna förordning.

18 §

Befrielse från avgift

De avgifter som avses i 3 § uppbärs inte för sådana segel- och motorsegelflygplan, ultralätta flygplan, varmluftsballonger och amatörbyggda luftfartyg, som används enbart för privatflygning. Ingen avgift uppbärs heller för ett tillstånd enligt 10 § 1 mom. 7 punkten när det beviljas som ett särskilt tillstånd till att utföra en enskild årlig tillsyn för ett luftfartyg som används enbart för privatflygning.

Luftfartsverket kan på ansökan befria ägaren, innehavaren eller operatören av ett luftfartyg från avgiften för luftvärdighetsöver-

vakning, om luftfartyget inte används eller har använts i flygverksamhet under ett helt kalenderår. Ansökan om befrielse från en övervakningsavgift som redan har betalats skall lämnas till Luftfartsverket senast tre månader efter utgången av det kalenderår under vilket avgiften har betalats.

19 §

Dröjsmålsränta

Uppbärs avgiften för en myndighetsprestation med faktura och har mottagaren inte betalt avgiften på förfallodagen, uppbär Luftfartsverket en dröjsmålsränta i enlighet med 4 § 3 mom. räntelagen (633/1982).

20 §

Indrivning av avgifter i utsökningsväg

Om indrivning i utsökningsväg av avgifter enligt denna förordning bestäms i 12 § förordningen om Luftfartsverket (1124/1990).

21 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2002.

Genom denna förordning upphävs kommunikationsministeriets förordning av den 15 februari 2001 om avgifter för Luftfartsverkets myndighetsprestationer (171/2001).

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan den träder i kraft.

22 §

Övergångsbestämmelse

Avgifter enligt denna förordning får också betalas med sedlar och metallmynt i mark fram till utgången av februari 2002. Priset i euro ändras då till mark genom att multipliceras med 5,94573 och slutsumman avrundas till närmaste penni.

Avgifterna enligt denna förordning gäller

inte tidsbundna tillstånd, godkännande, certifikat eller behörigheter som har beviljats innan förordningen träder i kraft, fränsett tillstånd eller godkännande enligt 8—10 § som

har beviljats för längre tid än ett år. För dessa uppbärs avgift enligt 11 § 1 mom. räknat från ikraftträdandet.

Helsingfors den 29 november 2001

Kommunikationsminister *Olli-Pekka Heinonen*

Regeringsråd Jaakko Pohjola

Nr 1158

**Social- och hälsovårdsministeriets förordning
om avgifter för prestationer enligt gentekniklagen**

Given i Helsingfors den 29 november 2001

I enlighet med social- och hälsovårdsministeriets beslut föreskrivs med stöd av 8 § lagen den 21 februari 1992 om grunderna för avgifter till staten (150/1992):

1 §

För social- och hälsovårdsministeriets prestationer enligt gentekniklagen (377/1995) uppbärs avgifter till staten i enlighet med denna förordning, om inte något annat bestäms.

2 §

Avgifter för inspektörernas verksamheter

Olika former av verksamhet utövad av inspektörer som avses i 7 § gentekniklagen är sådana offentligrättsliga prestationer som avses i 6 § lagen om grunderna för avgifter till staten, för vilka en avgift som motsvarar självkostnadsvärdet för en enskild prestation uppbärs. Självkostnadsvärdet grundar sig på ett timpris som är 50 euro.

3 §

Avgifter för behandling av anmälningar

Offentligrättsliga prestationer enligt 6 § lagen om grunderna för avgifter till staten, för vilka uppbärs avgifter i enlighet med följande avgiftstabell är:

1) behandling av anmälan om lokaler som avses i 18 § genteknikförordningen (821/1995), sådant detta lagrum lyder i förordning 491/2000,

2) behandling av anmälan om användning av genetiskt modifierade mikroorganismer som avses i 19 och 20 § genteknikförordningen, sådana de lyder i förordning 491/2000, samt behandling av anmälan om växter och djur som avses i 14 a § gentekniklagen, sådant detta lagrum lyder i lag 490/2000,

3) behandling av anmälan om forsknings- och utvecklingsförsök som avses i 26 § genteknikförordningen, och

4) behandling av anmälan om utsläppande av produkter på marknaden som avses i 29 § genteknikförordningen.

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2002 och gäller till den 31 december 2003.

Genom denna förordning upphävs social- och hälsovårdsministeriets beslut av den 1 mars 1996 om avgifter för prestationer enligt gentekniklagen (112/1996) och social- och hälsovårdsministeriets beslut av den 31 december 1997 om ändring av 3 § social- och hälsovårdsministeriets beslut om avgifter för prestationer enligt gentekniklagen (1419/1997).

Helsingfors den 29 november 2001

Omsorgsminister *Osmo Soininvaara*Överinspektör *Maarit Anttila*

AVGIFTSTABELL

Prestationer

- 1) anmälan om lokaler 340,00 euro
- 2) anmälan om användning av genetiskt modifierade organismer
 - anmälan om inledande av användning av genetiskt modifierade mikroorganismer enligt klass 2 340,00 euro
 - anmälan om inledande av användning av genetiskt modifierade mikroorganismer enligt klass 3 eller 4 850,00 euro

Ovan nämnda prissättning tillämpas även på sådana anmälningar som enligt 14 a § gentekniklagen gäller innesluten användning av genetiskt modifierade växter och djur.

- 3) anmälan om forsknings- och utvecklingsförsök 4 200,00 euro
- 4) anmälan om utsläppande av produkter på marknaden 8 400,00 euro

Nr 1159

Justitieministeriets förordning**om avgifter som skall uppbäras för prestationer hos justitieministeriet och vissa myndigheter inom dess förvaltningsområde**

Given i Helsingfors den 30 november 2001

I enlighet med justitieministeriets beslut föreskrivs med stöd av 8 § lagen den 21 februari 1992 om grunderna för avgifter till staten (150/1992), sådan den lyder i lag 348/1994:

1 §

Tillämpningsområde

I denna förordning bestäms om avgifter och grunderna för avgifterna för prestationer hos justitieministeriet, brottspåföljdsverket, riksåklagarämbetet, konkursombudsmannens byrå, datasekretessnämnden, dataombudsmannens byrå, rättspolitiska forskningsinstitutet, rättsregistercentralen, centralen för undersökning av storolyckor, Europeiska institutet för kriminalpolitik verksamt i anslutning till Förenta Nationerna samt de statliga valmyndigheterna.

Denna förordning gäller även fängsvårdsväsendets och kriminalvårdsväsendets prestationer, om inte annat särskilt bestäms om dem.

Om avgifter för offentliga köpvittens prestationer bestäms särskilt.

2 §

Offentligrättsliga prestationer

I 6 § lagen om grunderna för avgifter till staten avsedda offentligrättsliga prestationer, för vilka de myndigheter som anges i 1 § uppbär avgifter enligt den avgiftstabell som bifogas denna förordning är

- 1) intyg i äktenskapsärende,
- 2) annat intyg, utdrag eller styrkt kopia som utfärdas på begäran,
- 3) beslut eller tillstånd som utfärdas på begäran eller ansökan,
- 4) förteckning ur lagfarts-, intecknings- eller åtkomstregistret,
- 5) anmälan om trafikbrott.

3 §

Företagsekonomiska prestationer

I 7 § lagen om grunderna för avgifter till staten avsedda prestationer som myndigheterna i 1 § i denna förordning prissätter enligt företagsekonomiska grunder är

1) utbildnings-, konsultations- och experttjänster, översättningstjänster som utförs för de Europeiska gemenskaperna, publikationer, blanketter, undersökningar och meddelanden samt utredningar som utförs på beställning eller begäran samt försäljning av framställda metoder, redskap, datasystem och databaser eller överlåtelse av nyttjanderätten,

2) obestyrkta kopior av handlingar samt kopior av handlingar översända som telefax eller i elektronisk form,

3) information enligt 6 § 2 mom. straffregisterlagen (1093/1999),

4) uppgifter om valdatasystemet för andra ändamål än förrättning av val,

5) förteckningar som hänför sig till tjänsteförhållande,

6) informationstjänst upprättad för telefonrådgivning,

7) data ur de datorspråkliga registren i justitieförvaltningens datasystem,

8) prestationer som framställts i sysselsättning av fångar samt sinnesundersökningar utförda på fängsvårdsväsendets sjukhus,

9) tjänstebostäder för personalen vid fängsvårdsväsendet,

10) måltidsavgifter för fängsvårdsväsendets personal och besökare. Avgift uppbärs inte för kost och logi för en fånges anhöriga eller andra närstående personer då besöket på anstalten har anknytning till genomförandet

av en individuell plan för hur fången utnyttjar sin strafftid. Brottspåföljdsverket fastställer närmare grunder för avgiftsfriheten.

4 §

Prissättning i anstaltsbutiker

I fängårdsväsendets anstaltsbutiker tas för varorna ut anskaffningspriset plus utgifterna för frakt och motsvarande. Alternativt kan användas ett fast pris fastställt på basis av anskaffningspriserna. Om myndigheten har fastställt ett försäljningspris för varan, tas detta pris ut.

Helsingfors den 30 november 2001

Justitieminister *Johannes Koskinen*

5 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2002 och gäller till den 31 december 2003.

Genom denna förordning upphävs justitieministeriets beslut av den 22 december 1993 om avgifter som skall uppbäras för prestationer hos justitieministeriet och vissa myndigheter inom dess förvaltningsområde (1369/1993) jämte ändringar.

Regeringsråd Markku Kuusela

AVGIFTSTABELL

för offentligrättsliga prestationer hos justitieministeriet och vissa myndigheter inom dess förvaltningsområde

| | prestation | avgift |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 1. | intyg i äktenskapsärende | 21,00 euro |
| 2. | uppgifter som lämnas ut med stöd av 4a § och 5 § straffregisterlagen (770/1993, ändr. 1093/1999) - i ett utdrag - i ett utdrag som sänds utomlands - i form av en förteckning | 8,40 euro/utdrag 15,15 euro/utdrag 0,50 euro/person |
| 3. | annat intyg eller utdrag | 8,40 euro |
| 4. | styrkt kopia | 1,00 euro/sida |
| 5. | undantagslov till ingående av äktenskap | 42,05 euro |
| 6. | datasekretessnämndens beslut varigenom ett ärende har - avslagits eller avvisats utan prövning - godkänts | 50,45 euro 117,75 euro |
| 7. | övriga beslut | 8,40 euro |
| 8. | förteckning ur lagfarts- och inteckningsregistret samt åtkomstregistret för beskattnings- eller folkbokföringsändamål | 0,29 euro/fastighet |
| 9. | meddelande om beslut om trafikbrott till den myndighet som för körkortregistret - i form av kopia av handlingen - i form av datakommunikation | 0,85 euro/sida 0,02 euro/beslut |

Nr 1160

Jord- och skogsbruksministeriets förordning**om storleken av de avgifter som uppbärs för prestationer i anslutning till fastighetsregistret och fastighetsregisterkartan**

Given i Helsingfors den 30 november 2001

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut föreskrivs med stöd av 14 a § fastighetsregisterlagen av den 16 maj 1985 (392/1985), sådant detta lagrum lyder i lag 244/1994:

1 §

Tillämpningsområde

För prestationer i anslutning till fastighetsregistret och fastighetsregisterkartan uppbärs till staten och kommunen avgifter enligt denna förordning.

2 §

Avgiftsbelagda offentligrättsliga prestationer

För utdrag ur fastighetsregistret uppbärs följande avgifter:

1) för utdrag som gäller en lägenhet eller en tomt 8,40 euro, samt

2) för utdrag som gäller andra registerenheter än de som avses i 1 punkten uppbärs en avgift, som för den första sidan i format A 4 är 8,40 euro och för varje därpå följande sida 4,20 euro.

För uppgifter om ett outbrutet område vilka lämnas särskilt ur fastighetsregistret uppbärs en avgift av 5,90 euro per outbrutet område.

För kommun-, by-, hemmans- och lägenhetsförteckning samt delägarförteckning för samfällt område som lämnas särskilt och andra förteckningar som är jämförbara med

dessa uppbärs en grundavgift av 4,20 euro per beställning och 8 cent per enhet eller delägare eller alternativt minst 5,05 euro per sida.

3 §

Omfattande uppgifter av masskaraktär

För sådana omfattande fastighetsregisteruppgifter av masskaraktär som med stöd av lag eller förordning lämnas till myndighet uppbärs 0,17 euro per registerenhet samt databehandlingskostnader.

Om data lämnas på ett datamedium, uppbärs dessutom datamediekostnaderna.

4 §

Prestationer som prissätts enligt företagsekonomiska grunder

För andra än i 2 – 3 § avsedda prestationer, genom vilka fastighetsregisteruppgifter lämnas, samt för utdrag ur fastighetsregisterkartan och andra uppgifter uppbärs en avgift enligt företagsekonomiska grunder.

5 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1

januari 2002 och gäller till och med den 31 december 2004.

Genom denna förordning upphävs jord- och skogsbruksministeriets beslut av den 18 december 1996 om storleken av de avgifter som uppbärs av prestationer i anslutning till fastighetsregistret och fastighetsregisterkartan (1190/1996).

Avgifter enligt denna förordning får också betalas med sedlar och metallmynt i mark fram till utgången av februari 2002. Priset i euro ändras då till mark genom att beloppet multipliceras med 5,94573 och slutsumman avrundas till närmaste penni.

Helsingfors den 30 november 2001

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*

Regeringssekreterare *Martti Niemelä*

Nr 1161

**Kyrkomötets beslut
om ändring av kyrkoordningen**

Givet i Åbo den 9 november 2001

I enlighet med kyrkomötets beslut
ändras i kyrkoordningen av den 8 november 1991 (1055/1993) 5 kap. 3 § 1 och 2 mom.
som följer:

5 kap.

Prästämbetet

3 §

En person som vid ett universitet eller en högskola har avlagt någon annan högre högskoleexamen än den som nämns i 2 § 1 mom. 2 punkten eller som innehar motsvarande kunskaper kan ordineras till präst, om sökanden med stöd av intyg av lärarna i den teologiska fakulteten vid ett universitet visar sig inneha nödvändiga insikter i de viktigaste ämnen som hör till prästutbildningen.

Åbo den 9 november 2001

Även den som har avlagt någon annan än en i 1 mom. avsedd examen kan ordineras till präst, om sökanden med stöd av intyg av lärarna i den teologiska fakulteten vid ett universitet visar sig inneha nödvändiga insikter i de ämnen som hör till prästutbildningen.

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2002.

På kyrkomötets vägnar

Jukka Paarma
ärkebiskop**Kari Ventä**
kyrkomötets
sekreterare

Nr 1162

Kyrkomötets beslut

om ändring av valordningen för kyrkan

Givet i Åbo den 9 november 2001

I enlighet med kyrkomötets beslut
ändras i valordningen för kyrkan av den 8 november 1991 (1056/1993) 2 kap. 15 § 4 mom.,
49 § 4 mom., 49 a §, 49 b § 2 mom., 49 c § 1 mom. och 2 mom. 2 punkten och 49 d §
2 mom. samt 55 § 1 mom,
av dessa lagrum 15 § 4 mom., 49 a §, 49 b § 2 mom., 49 c § 1 mom. och 2 mom 2 punkten
samt 49 d § 2 mom. sådana de lyder i kyrkomötets beslut 348/1998, som följer:

2 kap.

Prästval och församlingsval

B. Vallängd

15 §

Om nya val skall förrättas till följd av besvär skall en ny vallängd upprättas i vilken intas alla de medlemmar av församlingen som har antecknats som närvarande 60 dagar före den första valdagen och vilka enligt 8 kap. 3 § kyrkolagen är röstberättigade.

D. Församlingsval

3. Förhandsröstning

49 §

Om foljebrevet och valkuvertet godkänns, skall i vallängden antecknas att den i foljebrevet nämnda personen har röstat. Samtidigt skall på valkuvertets framsida antecknas att den röstande befunnits vara röstberättigad. De godkända valkuverten skall räknas, varefter det kontrolleras att antalet är överensstämmande med det antal personer som i vallängden antecknats ha utövat sin rösträtt. Därefter tas röstsedlarna ut ur de godkända valkuverten och stämplas utan att öppnas. Röstsed-

larna skall utan att de öppnas läggas i ett slutet konvolut och hållas i säkert förvar tills röstningen avslutats då de tas ut ur konvolutet och läggs i valurnan.

3 a. Förhandsröstning i hemmet

49 a §

En röstberättigad vars rörelse- eller funktionsförmåga är så begränsad att han eller hon inte utan oskäligen svårigheter kan ta sig till röstnings- eller förhandsröstningsstället får förhandsrösta hemma (hemmaröstning) i den församling i vars vallängd han eller hon har antecknats. Andra röstberättigade får inte avge sin röst vid hemmaröstning.

49 b §

Vid hemmaröstning skall valförrättaren se till att utöver honom eller henne är närvarande en av den röstande utsedd eller godkänd person som har fyllt 18 år och som inte sköter detta uppdrag i egenskap av valmyndighet. Den som är uppställd som kandidat vid valet i fråga får inte sköta detta uppdrag.

49 c §

Den som är berättigad att rösta hemma och som önskar utöva denna rätt på förhand skall

anmäla om detta skriftligen eller per telefon till valnämnden före klockan 16 senast den sista fredagen innan förhandsröstningen börjar. Anmälan kan på den röstberättigades vägnar göras av någon som han eller hon har utsett.

I anmälan skall uppges

2) att den röstandes rörelse- eller funktionsförmåga är så begränsad att han eller hon inte utan oskäligen svårigheter kan ta sig till röstnings- eller förhandsröstningsstället och att han eller hon därför vill förhandsrösta hemma, samt

49 d §

Om en brist i anmälan som inverkar på röstningsförrättningen inte har kunnat avhjälpas eller om anmälan har gjorts efter utsatt tid eller om någon hemmaröstning över huvud taget inte kan förrättas på grund av avbrott i

kommunikationerna eller något annat oöversigtligt hinder, skall den röstande meddelas att ingen hemmaröstning förrättas.

4. Valförrättningen och fastställande av valresultatet

55 §

Sedan röstningen förklarats avslutad skall valnämnden ur det slutna konvolutet ta ut de vid förhandsröstningen avgivna röstsedlarna och utan att öppna sedlarna lägga dem i valurnan. Då rösträkningen vidtar skall alla röstsedlar tas ut ur valurnan och såväl antalet röstsedlar som antalet röstande enligt val- längden räknas. Därefter avskiljer valnämnden de röstsedlar som enligt 11 § är ogiltiga och räknar de avgivna rösterna.

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2002.

Åbo den 9 november 2001

På kyrkomötets vägnar

Jukka Paarma
ärkebiskop

Kari Ventä
kyrkomötets
sekreterare

Nr 1163

**Kyrkomötets beslut
om ändring av kyrkoordningen**

Givet i Åbo den 9 november 2001

I enlighet med kyrkomötets beslut
ändras i kyrkoordningen av den 8 november 1991 (1055/1993) 2 kap. 11 § 2 mom. som
följer:

2 kap.

Kyrkans heliga handlingar*B. Nattvarden*

11 §

Ett barn som är döpt och undervisats om
nattvarden betydelse är berättigat att delta i
nattvarden tillsammans med sina föräldrar
eller med någon annan konfirmerad medlem
av kyrkan som svarar för barnets kristna

fostran. En döpt medlem av församlingen som
deltar i konfirmandundervisningen kan efter
att ha erhållit undervisning om nattvarden,
tillsammans med sin konfirmandlärare delta i
nattvarden i församlingens gemensamma
gudstjänst.

Detta beslut träder i kraft den 1 januari
2003.

Åbo den 9 november 2001

På kyrkomötets vägnar

Jukka Paarma

ärkebiskop

Kari Ventä
kyrkomötets
sekreterare